

# Early Engagement Policy Document - Translation and Transliteration

## **Policy Development Process (PDP) Update Translation and Transliteration Of Contact Information (T/T)**

July 2017

### UPCOMING IMPORTANT DATES

The Implementation Review Team (IRT) is currently discussing the advantages and disadvantages surrounding the use of language and script tags to identify languages and scripts entered into registration data systems. The team is currently considering options for identifying languages. Due to emerging complexities surrounding implementation of these tags, the implementation's projected effective date has been extended into 2018. Global Domains Division (GDD) staff continues to iteratively draft policy language to discuss with the IRT.

### SUMMARY

The Policy Development Process (PDP) on the translation and transliteration had its inaugural meeting on 19 December 2013. It focused its work the following issues:

1. Whether it is desirable to translate contact information to a single common language or transliterate contact information to a single common script.
2. Who should decide which party(s) should bear the burden of translating contact information to a single common language or transliterating contact information to a single common script.

The Working Group completed its [Final Report](#), which was [approved](#) by the GNSO Council on 24 June. In its Final Report, the Working Group does not recommend to mandate the translation/transliteration of contact information data. Instead the Group recommends that registrants are able to submit contact data in any language/script supported by their registrar; ideally the registrant's native one. The Group expressed in its Final Report that data submitted in a script native to the registrant is most likely to be accurate and that the costs of translating and/or transliterating all contact information data would be disproportionate to any potential benefits. On 28 September, the ICANN Board [adopted the recommendations](#).

### ENGAGEMENT OPPORTUNITY STATUS



Staff has formed an Implementation Review Team, which held its kickoff call on 19 July 2016.

The IRT meets once every 2 to 3 weeks. Rubens Kuhl currently serves as the GNSO Council liaison to the IRT.

#### ADDITIONAL INFORMATION

- Translation and Transliteration Community  
Wiki: <https://community.icann.org/display/gnsotcii/Translation+and+Transliteration+of+Contact+Information+IRT+Home>
- Final Report  
<http://gnso.icann.org/en/issues/gtlds/translation-transliteration-contact-final-12jun15-en.pdf>
- ICANN Board resolution  
<https://www.icann.org/resources/board-material/resolutions-2015-09-28-en>
- GNSO Council Resolution  
<http://gnso.icann.org/en/council/resolutions#20150624-3>
- Wiki Space  
<https://community.icann.org/x/FTR-Ag>